

CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS

Cambridge International General Certificate of Secondary Education

MARK SCHEME for the October/November 2015 series

0548 AFRIKAANS AS A SECOND LANGUAGE

0548/01

Paper 70 (Reading and Writing), maximum raw mark 70

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes should be read in conjunction with the question paper and the Principal Examiner Report for Teachers.

Cambridge will not enter into discussions about these mark schemes.

Cambridge is publishing the mark schemes for the October/November 2015 series for most Cambridge IGCSE[®], Cambridge International A and AS Level components and some Cambridge O Level components.

® IGCSE is the registered trademark of Cambridge International Examinations.

Page 2	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge IGCSE – October/November 2015	0548	01

Oefening 1

- | | | |
|---|---|-----|
| 1 | Buffelsfontein | [1] |
| 2 | jou/'n kamera | [1] |
| 3 | in 'n skoen/aan 'n tak/in 'n melkhoutboom | [1] |
| 4 | vars water | [1] |
| 5 | Australië | [1] |
| 6 | (Albei plekke is) groot [1] en oop. [1] | [2] |
| 7 | Die kokerbome blom dan. | [1] |

[Totaal: 8]

Oefening 2

Graad: 10 [1]

Geboortedatum: 30 Augustus 1999 [1]

Adres: Noordstraat 21 [1]

Op skool neem ek: twee tale [1]

Die tale wat ek buite die skool leer, is: Hindi en Italiaans [1]

Ek verbeter my kennis van ander tale deur:

tydskrifte in ander tale te lees [1]

na video's op die internet te kyk [1]

ander: by vriende te leer [1]

'n mens leer nuwe wêreldes wanneer jy ander tale leer/tale is vensters

op interessante ander wêreldes [1]

[Totaal: 9]

Oefening 3

Antwoorde moet verkieslik in notavorm wees, maar kandidate word nie vir volsinne gepenaliseer nie.

- | | | |
|-----|---|-----|
| (a) | Enige twee van die volgende:
kunswerke gesofistikeerd ✓
toon watter diere daar voorgekom het ✓
gee insig in lewe en denke van vroeë Europeërs ✓ | [2] |
| (b) | Jagter in Spanje en Suid-Afrika dieselfde ✓
Diere in Namibië en Frankryk baie dieselfde ✓
Motiewe in Spanje en Noord-Amerika dieselfde ✓ | [3] |
| (c) | Enige drie van die volgende:
weerspieël mense se lewensuitkyk ✓
toon kultuur en godsdiens ✓
manier om suksesvol te jag ✓
gebruik om ander te inspireer en te leer ✓
om kreatief te wees ✓ | [3] |

[Totaal: 8]

Page 3	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge IGCSE – October/November 2015	0548	01

Oefening 4

Hierdie oefening word hoofsaaklik vir taal, nie inhoud nie, nagesien. As die inhoud egter totaal irrelevant tot die taak is, word 'n nulpunt toegeken.

Kandidate word nie geëvalueer vir enigiets wat hulle na die perk van 80 woorde skryf nie, maar word nie *per se* gepenaliseer as hulle dit oorskryf nie.

0	betekenis obskuur weens digtheid van taalprobleme en ernstige probleme met uitdrukking / niks relevant nie
1	uitdrukking swak / maak staat daarop om uit die teks te lig
2	uitdrukking beperk / maak staat om notas te kopieer, maar 'n mate van 'n gevoel vir volgorde
3	uitdrukking goed, met pogings om idees in eie woorde te groepeer en te orden
4	uitdrukking baie goed: duidelike, geordende groepering en ordening; hoofsaaklik eie woorde
5	uitdrukking uitstekend: duidelik, geordende groepering en ordening, bykans heeltemal in eie woorde geskryf

Ongeveer vyf van die volgende feite kan in een paragraaf van hoogstens 80 woorde genoem word:

Rotskuns toon watter diere mense in die verlede geken het.

Dit toon mense se verhouding met die natuur.

Dit toon mense se vaardigheid met kuns.

Dit gee insig t.o.v. mense se denke en lewe.

Dit toon hoe eenders mense in verskillende wêrelddele is.

Dit toon wat belangrik vir mense was.

Dit gee insig t.o.v. denke en taal.

Dit gee inligting oor persoonlike ornamente.

Dit vertel storie van 'n verlede wat nie in boeke opgeteken is nie.

[Totaal: 5]

Oefening 5

'n Brief van 150 tot 200 woorde lank oor iets spesiaals wat die afgelope naweek met hulle gebeur het.

Die volgende moet genoem word:

- die spesiale ding wat met hulle gebeur het
- hoe dit hulle laat voel het
- hoe dit hulle lewe gaan beïnvloed.

Die brief moet omtrent 150 tot 200 woorde lank wees.

Ontvang tot 8 punte vir inhoud en tot 7 punte vir styl en akkuraatheid van taalgebruik.

Sien die aantekeninge en nasienskema na Oefening 7.

[Totaal: 15]

Page 4	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge IGCSE – October/November 2015	0548	01

Oefening 6

- 1 Sy was 'n welsynwerker. [1]
- 2 In Suid-Afrika is sy bewonder omdat sy vroue en kinders gehelp het; in Engeland was sy ongewild omdat sy die Britse regering gekritiseer het. [1]
- 3 Sy wil die plekke waar Emily Hobhouse gewerk het, besoek. [1]
- 4 Almal is slagoffers, ook die soldate./Vroue en kinders ly die meeste. [1]
- 5 Sy was alleen op die verhoog. Sy het verskeie rolle gespeel. [1]
- 6 Mense het nog aandenkings/voorwerpe uit die kampe. [1]
- 7 Daar was baie ander goeie produksies/toneelstukke. [1]
- 8 Die briewe wat Emily Hobhouse aan mev. Steyn geskryf het. [1]

[Totaal: 10]

Oefening 7

Koerantartikel: 200 tot 250 woorde lank

Kan gegewe idees gebruik, maar moet ook eie gemotiveerde idees byvoeg.

Gee tot 8 punte vir inhoud en tot 7 punte vir styl en akkuraatheid van taalgebruik.

Sien die aantekeninge en nasienskema (aan die einde van die nasienskema).

[Totaal: 15]

Page 5	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge IGCSE – October/November 2015	0548	01

Die volgende algemene instruksies en tabel met nasienkriteria geld vir Oefening 5 en Oefening 7

- Ken aan die antwoord 'n punt (uit 8) vir **inhoud** (I) en 'n punt (uit 7) vir **taal** (T) toe volgens die tabel met algemene kriteria wat volg. Skryf **I** en die punt + **T** en die punt = omkringde totaal (uit 15) neer.
- **Inhoud** dek **relevansie** (d.w.s. of die stuk aan die taak voldoen en die bewustheid van doel/teikengehoor/register) en die **ontwikkeling van idees** (d.w.s. die besonderhede/verduideliking wat verskaf word en hoe genotvol dit is om te lees).
- **Taal** dek **styl** (d.w.s. kompleksiteit van woordeskat en sinstruktuur) en **akkuraatheid** (van grammatika, spelling, puntuasie en gebruik van paragrawe).
- Wanneer daar op 'n punt vir **inhoud of taal** besluit word, moet daar eers besluit word watter puntekategorie die toepaslikste is. Besluit dan tussen die twee punte in daardie kategorie.
- Wanneer daar op 'n punt vir **inhoud** besluit word, moet daar na sowel **relevansie** as **ontwikkeling van idees** gekyk word. Besluit eers of die skryfstuk aan die taak voldoen, in terme van inhoud gedek en lengte. Indien wel, sal dit in een van die boonste drie kategorieë val. Wanneer daar op 'n punt vir **taal** besluit word, moet daar na sowel die **styl** as die **akkuraatheid** van die taalgebruik gekyk word. 'n Nuttige beginpunt is om eers te besluit of foute lastig is. Indien nie, sal dit in een van die boonste drie kategorieë val. Die **gebruik van paragrawe** behoort nie die primêre grondslag te wees om te besluit in watter puntekategorie die skryfstuk val nie. Kyk eers na die taalgebruik en wanneer daar op die gepaste kategorie besluit is, kan die paragrafering as 'n faktor gebruik word om te bepaal of die skryfstuk die boonste of die onderste punt in die kategorie verdien.
- Indien die skryfstuk aansienlik **minder as die vereiste woordlengte** is, moet dit in die puntekategorie 2-3 vir inhoud of laer geplaas word omdat dit nie aan die taak voldoen nie.
- Indien die skryfstuk **heeltemal irrelevant** is en niks met die opdrag te doen het nie, moet dit 0 punte vir Inhoud en Taal toegeken word.
- Indien die skryfstuk **gedeeltelik relevant** en dus in die puntekategorie 2-3 is, is die volle omvang punte vir Taal beskikbaar.

Page 6	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge IGCSE – October/November 2015	0548	01

Algemene kriteria vir die nasien van Oefening 5 en 7

Punte-kategorie	INHOUD: relevansie en ontwikkeling van idees (AO: W1, W2)	Punte-kategorie	TAAL: styl en akkuraatheid (AO: W1, W3, W4, W5 – Oefening 5) (AO: W1, W3, W4, W5, W6 – Oefening 7)
8	<p>Hoogs doeltreffend</p> <ul style="list-style-type: none"> • Relevansie: Voldoen aan die taak, met deurgaans gepaste register en uitstekende aanvoeling vir doel en teikengehoor. • Ontwikkeling van idees: Toon onafhanklike denke. Idees goed ontwikkel, die gepaste lengte en oorredend. Gehalte word deurgaans volgehou. Genotvol om te lees. Die leser se belangstelling word gewek en behou. 	7	<p>Vlot</p> <ul style="list-style-type: none"> • Styl: Byna eerste taal-bevoegdheid. Vloeiende styl. Selfversekerde en uitgebreide gebruik van taal, idioom en tye. • Akkuraatheid: Geen foute nie of baie min. Goed gekonstrueerde paragrawe wat aaneenskakel.
6–7	<p>Doeltreffend</p> <ul style="list-style-type: none"> • Relevansie: Voldoen aan die taak, met gepaste register en 'n goeie aanvoeling vir doel en teikengehoor. • Ontwikkeling van idees: Idees goed ontwikkel en 'n gepaste lengte. Prikkel die leser se belangstelling. 	6	<p>Presies</p> <ul style="list-style-type: none"> • Styl: Sinne toon verskeidenheid van strukture en lengte. 'n Mate van styl en uitdrukking. Gebruik idioome en gebruik woordeskat presies. Daar kan egter onbeholpe styl wees wat lees minder genotvol maak. • Akkuraatheid: Hoofsaaklik akkuraat, maar sporadiese frustrerende foutjies. Daar is paragrawe wat 'n mate van eenheid toon, alhoewel skakels afwesig of onvanpas kan wees.
4–5	<p>Bevredigend</p> <ul style="list-style-type: none"> • Relevansie: Voldoen aan die taak, met 'n redelike poging om die gepaste register te gebruik, en 'n mate van 'n aanvoeling vir doel en teikengehoor. 'n Bevredigende poging is aangewend om die onderwerp te dek, maar daar kan afdwalings wees. • Ontwikkeling van idees: Materiaal is bevredigend ontwikkel en 'n gepaste lengte. 	4–5	<p>Veilig</p> <ul style="list-style-type: none"> • Styl: Hoofsaaklik eenvoudige strukture en woordeskat; wend soms 'n poging aan om meer gesofistikeerde taal te gebruik. • Akkuraatheid: Betekenis is duidelik en werk is van 'n veilige, geletterde standaard. Eenvoudige strukture is meestal korrek, benewens seldsame spelfoute wat nie kommunikasie belemmer nie. Grammatikale foute kom voor wanneer groter sofistikasie probeer word. Paragrawe word gebruik, maar sonder samehang of eenheid.

Page 7	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge IGCSE – October/November 2015	0548	01

2–3	<p>Gedeeltelik relevant</p> <ul style="list-style-type: none"> • Relevansie: Gedeeltelik relevant en 'n mate van 'n poging is aangewend om oor die onderwerp te skryf. Voldoen nie heeltemal aan die taak nie, hoewel daar positiewe aspekte is. Onvanpaste register, met te min bewustheid van doel en/of teikengehoor. • Ontwikkeling van idees: Verskaf wel besonderhede en verduideliking, maar die effek is onvolledig. Herhaling kom voor. 	2–3	<p>Foute maak inbreuk</p> <ul style="list-style-type: none"> • Styl: Eenvoudige strukture en woordeskat. • Akkuraatheid: Betekenis is soms onduidelik. Gereelde foute belemmer presisie en lees. Dit belemmer kommunikasie egter nie ernstig nie. Paragrafe afwesig of lukraak.
0–1	<p>Min relevansie</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wel beperkte hantering van onderwerp, maar dit word deur digtheid van foute verskuil. Ken 1 punt toe. • Onderwerp word geensins gedek nie, of, indien wel tot 'n mate, digtheid van foute maak dit onmoontlik om raak te sien. Ken 0 punte toe. Indien die skryfstuk heeltemal irrelevant is, kan geen punt vir taalgebruik toegeken word nie. 	0–1	<p>Moeilik om te verstaan</p> <ul style="list-style-type: none"> • Deurgaans veelvoudige soorte foute in grammatika/spelling/woordgebruik/punktuasie, wat dit grootliks moeilik verstaanbaar maak. Soms kan 'n mate van sinvolheid bespeur word. Paragrafe afwesig of lukraak. Ken 1 punt toe. • Digtheid van foute verskuil betekenis. Hele gedeeltes onmoontlik om as Afrikaanse skryfwerk te herken. Paragrafe afwesig of lukraak. Ken 0 punte toe.